

Porównanie tłumaczeń I Koryntian 8:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli zaś ktoś uważa że znać coś jeszcze niczego zna tak jak trzeba poznać
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli ktoś mniema, że coś poznał,* jeszcze nie poznał, jak należało poznać; ** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jeśli ktoś uważa (że) poznać* coś. jeszcze nie poznał, jak trzeba poznać. ³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli zaś ktoś uważa (że) znać coś jeszcze niczego zna tak, jak trzeba poznać

¹⁾ <x>530 3:18</x>; <x>550 6:3</x>

²⁾ <x>530 13:9</x>

³⁾ Infinitivus zależny od "uważa". Składniej: "uważa, że poznał coś" lub: "uważa, że zrozumiał coś".